

**Zeitschrift:** Tec21  
**Band:** 139 (2013)  
**Heft:** (51-52): Umsicht = Regards = Sguardi  
  
**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**IMPRESSUM | IMPRESSUM | COLOFONE****Sonderheft von TEC21 – Schweizerische Bauzeitung  
Fachzeitschrift für Architektur, Ingenieurwesen und Umwelt**

Beilage zu TEC21 Nr. 51-52 | 13. Dezember 2013

Beilage zu Tracés Nr. 23-24 | 11. Dezember 2013

Beilage zu archi Nr. 6 | 12. Dezember 2013

**Cahier spécial de TEC21 – Schweizerische Bauzeitung  
La revue spécialisée pour l'architecture, l'ingénierie et  
l'environnement**

Supplément à TEC21 N° 51-52 | 13 décembre 2013

Supplément à Tracés N° 23-24 | 11 décembre 2013

Supplément à archi N° 6 | 12 décembre 2013

**Inserto speciale di TEC21 – Schweizerische Bauzeitung  
La rivista specializzata per l'architettura, l'ingegneria e  
l'ambiente**

Allegato a TEC21 n. 51-52 | 13 dicembre 2013

Allegato a Tracés n. 23-24 | 11 dicembre 2013

Allegato ad archi n. 6 | 12 dicembre 2013

**Konzept und Redaktion | Conception et rédaction |  
Concetto e redazione:**Michael Mathis, SIA, Projektleiter Umsicht 2013 |  
direction de projet Regards 2013 | responsable del progetto  
Sguardi 2013Thomas Müller, SIA, Leiter PR, Kommunikation | direction RP,  
communication | responsable PR, comunicazione

Judith Solt, Chefredaktorin | Rédactrice en chef | Caporedattrice

Tina Cieslik, Redaktion | Rédaction | Redazione

Christof Rostert, Abschlussredaktor | Secrétaire de rédaction |  
Segretario di redazioneAnna-Lena Walther (Stämpfli Publikationen AG),  
grafische Gestaltung und Layout | Conception graphique et  
mise en page | Concezione grafica e impaginazione**Fotostrecke | Parcours en images | Galleria fotografica:**

Tom Haller, Zürich | Zurich | Zurigo

**Übersetzung | Traduction | Traduzione:**

Français: Maya Haus

Italiano: Patrizia Borsa

**Adresse der Redaktion | Adresse de la rédaction | Indirizzo  
della redazione:**

TEC21 – Schweizerische Bauzeitung,

Staffelstrasse 12, Postfach 1267, 8021 Zürich

Tel. 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70, tec21@tec21.ch,

www.espazium.ch/tec21

**Herausgeberin | Editeur | Editore:**

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine | SEATU

Société des éditions des associations techniques universitaires

Staffelstrasse 12, 8045 Zürich

Tel. 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57, info@seatu.ch

Katharina Schober, Verlagsleitung | Directrice des éditions |

Responsabile dell'edizione

Hedi Knöpfel, Assistenz | Assistante | Assistente

**Druck | Imprimeur | Stampa:**

Stämpfli Publikationen AG, Bern

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. | La reproduction d'illustrations ou de textes, même sous forme d'extraits, est soumise à l'autorisation écrite de la rédaction et à l'indication exacte de la source. | La riproduzione delle immagini o dei testi, anche in forma parziale, richiede l'autorizzazione scritta della redazione e l'indicazione esatta della fonte.

**Sponsoren | Sponsors | Sponsor:**

Umsicht – Regards – Sguardi 2013 wird ermöglicht dank der grosszügigen Unterstützung der Firmen Somfy Schweiz AG, Bassersdorf und Velux Schweiz AG, Trimbach. | La distinction Umsicht – Regards – Sguardi 2013 est organisée grâce au généreux soutien des firmes Somfy Schweiz AG, Bassersdorf et Velux Suisse, Trimbach. | L'assegnazione del riconoscimento Umsicht – Regards – Sguardi 2013 è resa possibile grazie al generoso sostegno delle ditte Somfy Schweiz AG di Bassersdorf e Velux Schweiz AG di Trimbach.


